

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 817/2006****af 29. maj 2006****om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 798/2004**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

(2) På baggrund af den aktuelle politiske situation i Burma/Myanmar, hvor:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2006/318/FUSP af 27. april 2006 om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar <sup>(1)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 28. oktober 1996 indførte Rådet, der var foruroliget over de manglende fremskridt hen imod demokratisering og over de fortsatte krænkelser af menneskerettighederne i Burma/Myanmar, ved fælles holdning 1996/635/FUSP <sup>(2)</sup> visse restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar. Disse foranstaltninger blev efterfølgende forlænget og ændret ved fælles holdning 2000/346/FUSP <sup>(3)</sup>, ophævet ved fælles holdning 2003/297/FUSP <sup>(4)</sup>, og derefter genindført ved fælles holdning 2004/423/FUSP <sup>(5)</sup>, styrket ved fælles holdning 2004/730/FUSP <sup>(6)</sup>, ændret ved fælles holdning 2005/149/FUSP <sup>(7)</sup> og forlænget og ændret ved fælles holdning 2005/340/FUSP <sup>(8)</sup>. Nogle af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar blev gennemført på fællesskabsplan ved Rådets forordning (EF) nr. 798/2004 af 26. april 2004 om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1081/2000 <sup>(9)</sup>.

— de militære myndigheder ikke har indledt konkrete drøftelser med den demokratiske bevægelse om en proces, der kan føre til national forsoning, respekt for menneskerettighederne og demokrati

— myndighederne ikke har tilladt et reelt, åbent nationalt konvent

— Daw Aung San Suu Kyi, andre medlemmer af Nationalforbundet for Demokrati (NLD) og andre politiske fanger fortsat tilbageholdes

— NLD og andre organiserede politiske bevægelser fortsat chikaneres

— der vedvarende forekommer grove krænkelser af menneskerettighederne, og der ikke kan konstateres nogen indsats for at udrydde tvangsarbejde i henhold til henstillingerne i rapporten udsendt af Den Internationale Arbejdsorganisations gruppe på højt plan i 2001 og henstillinger og forslag fra de efterfølgende ILO-udsendte, og

— i betragtning af den seneste udvikling såsom de hindringer, der i stigende grad lægges i vejen for de internationale og ikke-statslige organisationers arbejde,

fastsætter fælles holdning 2006/318/FUSP, at de restriktive foranstaltninger over for militærregimet i Burma/Myanmar og de personer, der nyder godt af regimet, eller som aktivt modarbejder national forsoning, respekt for menneskerettighederne og demokrati, skal opretholdes.

<sup>(1)</sup> EUT L 116 af 29.4.2006, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT L 287 af 8.11.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 122 af 24.5.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 106 af 29.4.2003, s. 36. Senest ændret ved afgørelse 2003/907/FUSP (EUT L 340 af 24.12.2003, s. 81).

<sup>(5)</sup> EUT L 125 af 28.4.2004, s. 61. Senest ændret ved fælles holdning 2005/340/FUSP (EUT L 108 af 29.4.2005, s. 88).

<sup>(6)</sup> EUT L 323 af 26.10.2004, s. 17.

<sup>(7)</sup> EUT L 49 af 22.2.2005, s. 37.

<sup>(8)</sup> EUT L 108 af 29.4.2005, s. 88.

<sup>(9)</sup> EUT L 125 af 28.4.2004, s. 4. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1263/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 25).

- (3) De restriktive foranstaltninger i fælles holdning 2006/318/FUSP omfatter bl.a. forbud mod teknisk bistand, finansieringsmidler og finansiel bistand i forbindelse med militæraktiviteter, forbud mod eksport af udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse, samt indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer tilhørende medlemmer af Burmas/Myanmars regering og alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som er knyttet til den, samt et forbud mod at yde lån eller kreditter til statsejede burmesiske virksomheder og mod at erhverve eller udvide en deltagelse i sådanne virksomheder.
- (4) Disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde og for navnlig at sikre, at de økonomiske operatører i alle medlemsstaterne anvender dem på samme måde, er det derfor nødvendigt at indføre fællesskabslovgivning til at gennemføre dem for så vidt angår Fællesskabet.
- (5) Af klarhedshensyn bør der vedtages en ny tekst, der indeholder alle relevante bestemmelser med ændringer, og som træder i stedet for forordning (EF) nr. 798/2004, som bør ophæves.
- (6) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør den træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —
- d) rente, udbytte eller anden form for indtægt fra aktiver eller værditilvækst hidrørende fra aktiver
- e) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
- f) remburs, konnossementer, løseopantebreve
- g) dokumenter, der godtgør en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer
- 3) »indefrysning af pengemidler«: hindring af enhver form for flytning, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller behandling af pengemidler, der ville resultere i en ændring under en hvilken som helst form med hensyn til omfang, beløb, anbringelsessted, ejerforhold, besiddelse, art eller formål eller andre ændringer, som ville gøre det muligt at bruge de pågældende pengemidler, herunder porteføljeformvaltning
- 4) »økonomiske ressourcer«: aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, såvel løse som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan bruges til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser
- 5) »indefrysning af økonomiske ressourcer«: hindring af, at de på nogen måde bruges til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder, men ikke kun, ved salg, leje eller pantsætning
- 6) »Fællesskabets område«, de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- 1) »teknisk bistand« enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk tjeneste; støtten kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og kompetencer eller konsulent-service; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand
- 2) »pengemidler«: finansielle aktiver og fordele af enhver art, herunder, men ikke begrænset til:
- a) kontante pengebeløb, checks, pengefordringer, tratter, betalingsordrer og andre betalingsinstrumenter
- b) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser
- c) børsnoterede og noterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder aktier og andre ejerandele, certifikater som repræsenterer værdipapirer, obligationer, vekslere, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter

#### Artikel 2

Det er forbudt:

- a) at yde teknisk bistand i tilknytning til militære aktiviteter og levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af våben og af alle typer materiel i tilknytning hertil, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og -udstyr, paramilitært udstyr samt reservedele hertil direkte eller indirekte til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Burma/Myanmar eller til anvendelse i dette land
- b) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og materiel i tilknytning hertil direkte eller indirekte til alle personer, enheder eller organer i Burma/Myanmar eller til anvendelse i dette land

c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) eller b).

### Artikel 3

Det er forbudt:

a) at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag I, uanset om det har oprindelse i eller uden for Fællesskabet, direkte eller indirekte til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Burma/Myanmar eller til anvendelse i dette land

b) at yde teknisk bistand i tilknytning til det i litra a) nævnte udstyr direkte eller indirekte til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Burma/Myanmar eller til anvendelse i dette land

c) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til det i litra a) nævnte udstyr direkte eller indirekte til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Burma/Myanmar eller til anvendelse i dette land

d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a), b) eller c).

### Artikel 4

1. Uanset artikel 2 og 3 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. bilag II, på vilkår, som de finder passende, tillade

a) levering af finansieringsmidler og finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med:

i) militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for FN's, EU's og Fællesskabets institutionsopbygningsprogrammer

ii) materiel, der er bestemt for EU's og FN's krisestyringsoperationer

b) salg, levering, overførsel eller eksport af udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for FN's, EU's og Fællesskabets institutionsopbygningsprogrammer eller til EU's og FN's krisestyringsoperationer

c) salg, levering, overførsel eller eksport af minerydningsudstyr og materiel til brug ved minerydning

d) levering af finansieringsmidler og finansiel bistand i tilknytning til sådanne programmer og operationer som nævnt i litra b) og c)

e) levering af teknisk bistand i tilknytning til programmer og operationer som nævnt i litra b) og c).

2. De i stk. 1 omhandlede tilladelser kan kun gives forud for gennemførelsen af den aktivitet, som der anmodes om tilladelse til.

### Artikel 5

Artikel 2 og 3 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhelme, der midlertidigt eksporteres til Burma/Myanmar udelukkende til personlig brug for personel fra FN, EU, Fællesskabet eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

### Artikel 6

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de enkelte medlemmer af Burmas/Myanmars regering og fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer med tilknytning til dem, der er opført på listen i bilag III, indefrysnes.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag III.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i stk. 1 og 2 omhandlede aktiviteter, er forbudt.

### Artikel 7

1. En medlemsstats kompetente myndighed, jf. bilag II, kan på sådanne vilkår, som den skønner hensigtsmæssige tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed efter at have konstateret, at de pågældende pengemidler eller økonomiske ressourcer er:

a) nødvendige til at dække de basale behov hos de personer, der er opført på listen i bilag III og de familiemedlemmer, som disse har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

b) alene bestemt til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

- c) alene bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer til rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne penge midler eller økonomiske ressourcer
- d) nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, såfremt den relevante kompetente myndighed har meddelt alle de andre kompetente myndigheder og Kommissionen, hvorfor den skønner, at der bør gives en sådan særlig tilladelse mindst to uger før meddelelsen af tilladelsen.

Den relevante kompetente myndighed underretter de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der måtte være meddelt i medfør af dette stykke.

2. Artikel 6, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti, i form af:

- i) renter og andre indtægter fra disse konti eller
- ii) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået forud for den dato, hvor disse konti blev omfattet af bestemmelserne i enten forordning (EF) nr. 1081/2000, forordning (EF) nr. 798/2004 eller nærværende forordning,

forudsat at sådanne renter eller andre indtægter og betalinger fortsat er omfattet af artikel 6, stk. 1.

#### Artikel 8

1. Med forbehold af de gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

- a) øjeblikkeligt videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 6, til de kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, i de medlemsstater, hvor de pågældende er bosat eller etableret, og direkte eller via disse myndigheder fremsende oplysningerne til Kommissionen
- b) samarbejde med de kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, om efterprøvning af disse oplysninger.

2. Alle yderligere oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

3. Alle oplysninger, som gives eller modtages i henhold til denne artikel, må kun anvendes til de formål, hvortil de er givet eller modtaget.

#### Artikel 9

1. Det er forbudt:

- a) at yde lån eller kreditter til statsejede burmesiske virksomheder, der er opført på listen i bilag IV, og at erhverve obligationer, indlånsbeviser, warrants eller obligationslån, der udstedes af disse virksomheder
- b) at erhverve eller udvide en deltagelse i statsejede burmesiske virksomheder, der er opført på listen i bilag IV, herunder fuldstændig erhvervelse af sådanne virksomheder og erhvervelse af aktier og værdipapirer med karakter af andelsbevis.

2. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, som direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå bestemmelserne i stk. 1, er forbudt.

3. Stk. 1 berører ikke opfyldelse af handelskontrakter om levering af varer eller tjenesteydelser på sædvanlige handelsmæssige betalingsvilkår og de sædvanlige tillægsaftaler i tilknytning til opfyldelsen af sådanne kontrakter, såsom eksportkreditforsikringer.

4. Stk. 1, litra a), berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse i henhold til kontrakter eller aftaler, der er indgået inden den 25. oktober 2004.

5. Forbuddet i stk. 1, litra b), er ikke til hinder for en udvidelse af en deltagelse i statsejede burmesiske virksomheder, der er opført på listen i bilag IV, hvis en sådan udvidelse er obligatorisk i henhold til en aftale, der er indgået med den berørte statsejede burmesiske virksomhed inden den 25. oktober 2004. Den relevante kompetente myndighed, som er opført på listen i bilag II, og Kommissionen underrettes forud for enhver sådan transaktion. Kommissionen underretter de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater.

#### Artikel 10

Fysiske og juridiske personer eller enheder, herunder disses ledelse og personale, som anvender forordningen, og som i god tro indefryser pengemidler og økonomiske ressourcer eller afviser at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i forvisning om, at det er i overensstemmelse med denne forordning, kan ikke på nogen måde drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

*Artikel 11*

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

*Artikel 12*

Kommissionen bemyndiges til:

- a) at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne
- b) at ændre bilag III og IV på grundlag af afgørelser vedrørende bilag I og II til fælles holdning 2006/318/FUSP.

*Artikel 13*

1. Medlemsstaterne fastsætter regler for, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de iværksættes. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om alle senere ændringer.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. maj 2006.

På Rådets vegne  
M. BARTENSTEIN  
Formand

*Artikel 14*

Denne forordning finder anvendelse:

- a) inden for Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på enhver person inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborger i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- e) på alle juridiske personer, enheder eller organer for så vidt angår forretningsvirksomhed, der helt eller delvis foregår inden for Fællesskabet.

*Artikel 15*

Forordning (EF) nr. 798/2004 ophæves.

*Artikel 16*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## BILAG I

**Liste over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. artikel 3**

Nedenstående liste omfatter ikke artikler, der er specielt udformet eller modificeret til militær brug.

1. Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde og specielt konstruerede komponenter hertil
2. Specielt konstrueret fingeraftryksudstyr
3. Mekanisk drevne projektører
4. Byggeudstyr med ballistisk beskyttelse
5. Jagtknive
6. Specielt konstrueret udstyr til produktion af jagtgeværer
7. Udstyr til håndladning af ammunition
8. Kommunikationsaflytningsudstyr
9. Optiske halvlederdetektorer
10. Billedforstærkerrør
11. Teleskopvåbensigter
12. Våben med glat løb og tilhørende ammunition ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:
  - signalpistoler
  - luftpistoler og geværer konstrueret som industriværktøj eller til human bedøvelse af dyr
13. Simulatorer til undervisning i brug af skydevåben og specielt konstruerede eller modificerede komponenter og tilbehør hertil
14. Bomber og håndgranater ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil
15. Armerede beskyttelsesdragter og specielt udviklede komponenter hertil ud over dem, der er fremstillet efter militære standarder eller specifikationer
16. Terrængående erhvervskøretøjer med træk på alle fire hjul, der er fremstillet eller udstyret med ballistisk beskyttelse, og profilpanser til sådanne køretøjer
17. Vandkanoner og specielt konstruerede eller modificerede komponenter hertil
18. Køretøjer udstyret med en vandkanon
19. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere, og komponenter hertil, der er specielt konstrueret eller modificeret til det formål
20. Akustiske anordninger, som fabrikanten eller leverandøren præsenterer som egnede til bekæmpelse af optøjer, og specielt konstruerede komponenter hertil

21. Fodlænker, kæder, ankeljern og bæltter til elektrisk chok, specielt konstrueret til at frihedsberøve mennesker undtagen:
    - håndjern, hvis maksimale dimension inkl. kæde ikke overstiger 240 mm i låst tilstand
  22. Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved udsendelse af et lammende stof (såsom tåregas eller peberspray), og specielt konstruerede komponenter hertil
  23. Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved elektrisk chok (herunder elektriske stave, elektriske skjolde, bedøvelsesgeværer og elektriske dartgeværer (taser-udstyr)), og komponenter hertil specielt konstrueret eller modificeret til det formål
  24. Elektronisk udstyr, der kan spore skjulte sprængstoffer, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:
    - tv- eller røntgenundersøgelsesudstyr
  25. Elektronisk støjsenderudstyr, der er specielt konstrueret til at forhindre detonation ved radiofjernkontrol af improviserede eksplosive anordninger, og specielt konstruerede komponenter hertil
  26. Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:
    - udstyr og anordninger, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug bestående i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af andet udstyr eller andre anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. airbag-pumper i biler, elektriske overspændningssikringer i sprinklerudløbere)
  27. Udstyr og anordninger, der er specielt konstrueret til ammunitionsrydning undtagen:
    - bombetæpper
    - beholdere konstrueret til at rumme objekter, der vides eller mistænkes for at være improviserede eksplosive anordninger
  28. Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedforstærkerør eller halvledersensorer hertil
  29. Retlinet afskæring af sprængladninger
  30. Følgende sprængstoffer og tilknyttede stoffer:
    - amatol
    - nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)
    - nitroglycol
    - pentaerythritoltetranitrat (PETN)
    - picryl chlorid
    - trinitrophenylmethylnitramin (tetryl)
    - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT)
  31. Specielt konstrueret software og teknologi, der kræves til alle former for udstyr på listen.
-

## BILAG II

## Liste over kompetente myndigheder omhandlet i artikel 4, 7, 8, 9 og 12

## BELGIEN

*Vedrørende indefrysning af pengemidler, finansiering og finansiel bistand:*

Service Public Fédéral des Finances  
Administration de la Trésorerie  
30 Avenue des Arts  
B-1040 Bruxelles  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën  
Administratie van de Thesaurie  
Kunstlaan 30  
B-1040 Brussel  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

*Vedrørende varer, teknisk bistand og andre tjenesteydelser:*

Forbundsmyndighed med ansvar for salg, køb og teknisk bistand fra belgiske forsvarsstyrker og sikkerhedstjenester samt for finansielle og tekniske tjenester med tilknytning til fremstilling og levering af våben og militært og paramilitært udstyr:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,  
Classes Moyennes & Énergie  
Direction générale du Potentiel économique  
Service Licences  
Rue de Louvain 44  
1<sup>er</sup> étage  
B-1000 Bruxelles  
Tlf. (32-2) 548 62 11  
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Algemene Directie van het Economisch Potentieel  
Dienst vergunningen  
Leuvenseweg 44  
1<sup>ste</sup> verdieping  
B-1000 Brussel  
Tlf. (32-2) 548 62 11  
Fax (32-2) 548 65 70

Regionale myndigheder med ansvar for øvrige eksport-, import og transitilladelser vedrørende våben, militært og paramilitært udstyr:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:  
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures  
City Center  
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20  
1035 Brussel/Bruxelles  
Tlf. (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)  
Fax (32-2) 800 38 20  
E-mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

## Région Wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi  
Dir Gestion des Licences,  
chaussée de Louvain 14,  
5000 Namur  
Tlf. 081/649751  
Fax 081/649760  
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

## Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid  
Cel Wapenexport  
Boudewijnlaan 30  
B-1000 Brussel  
Tlf. (32-2) 553 59 28  
Fax (32-2) 553 60 37  
E-mail: wapenexport@vlaanderen.be

## DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
Tlf. +420 22406 2720  
Fax +420 22422 1811

Ministerstvo financí  
Finanční analytický útvar  
P.O. Box 675  
Jindřišská 14  
111 21 Praha 1  
Tlf. + 420 25704 4501  
Fax + 420 25704 4502

## DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tlf. (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tlf. (45) 33 92 00 00  
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
DK-1216 København K  
Tlf. (45) 33 92 33 40  
Fax (45) 33 93 35 10



## TYSKLAND

*Vedrørende indefrysning af pengemidler, finansiering og finansiel bistand:*

Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D-80281 München  
Tlf. (49-89) 2889 3800  
Fax (49-89) 350163 3800

*Vedrørende varer, teknisk bistand og andre tjenesteydelser:*

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle  
(BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn  
Tlf. (49-61) 96 908-0  
Fax (49-61) 96 908-800

## ESTLAND

Eesti Välisministeerium  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
Tlf. +372 6 317 100  
Fax +372 6 317 199

Finantsinspektsioon  
Sakala 4  
15030 Tallinn  
Tlf. +372 6680500  
Fax +372 6680501

## GRÆKENLAND

## A. Indefrysning af midler

Ministry of Economy and Finance  
General Directory of Economic Policy  
Address: 5 Nikis Str., 101 80  
Athens, Greece  
Tlf. + 30 210 3332786  
Fax + 30 210 3332810

## A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80  
Τηλ. + 30 210 3332786  
Φαξ + 30 210 3332810

## B. Import — eksportrestriktioner

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Address Kornaroy Str.,  
GR-105 63 Athens  
Tlf. + 30 210 3286401-3  
Fax + 30 210 3286404

## B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63  
Αθήνα — Ελλάδα  
Τηλ. + 30 210 3286401-3  
Φαξ + 30 210 3286404

## SPANIEN

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E-28046 Madrid  
Tlf. (34) 91 3 49 38 60  
Fax (34) 91 4 57 28 63  
Ministerio de Economía y Hacienda  
Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
Subdirección General de Inspección y Control  
De Movimientos de Capitales  
Paseo del Prado, 6  
E-28014 Madrid  
Tlf. (34) 91 209 95 11  
Fax (34) 91 209 96 56

## FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des douanes et des droits indirects  
Cellule embargo — Bureau E2  
Tlf. (33) 1 44 74 48 93  
Fax (33) 1 44 74 48 97  
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction du Trésor et de la politique économique  
Service des affaires multilatérales et de développement  
Sous-direction Multicom  
139, rue du Bercy  
75572 Paris Cedex 12  
Tlf. (33) 1 44 87 72 85  
Fax (33) 1 53 18 96 55  
Ministère des Affaires étrangères  
Direction de la coopération européenne  
Sous-direction des relations extérieures de la  
Communauté  
Tlf. (33) 1 43 17 44 52  
Fax (33) 1 43 17 56 95  
Direction générale des affaires politiques et de sécurité  
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune  
Tlf. (33) 1 43 17 45 16  
Fax (33) 1 43 17 45 84

## IRLAND

Central Bank of Ireland  
Financial Markets Department  
PO Box 559  
Dame Street  
Dublin 2  
Tlf. (353) 1 671 66 66  
Fax (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs  
Bilateral Economic Relations Division  
80 St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tlf. (353) 1 408 21 53  
Fax (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Export Licensing Unit  
Block C  
Earlsfort Centre  
Lower Hatch St.  
Dublin 2  
Tlf. (353) 1 631 25 34  
Fax (353) 1 631 25 62

## ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri  
Piazzale della Farnesina, 1  
I-00194 Roma  
D.G.A.U. — Ufficio II  
Tlf. (39) 06 3691 3820  
Fax (39) 06 3691 5161  
U.A.M.A.  
Tlf. (39) 06 3691 3605  
Fax (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Comitato di Sicurezza Finanziaria  
Via XX Settembre, 97  
I-00187 Roma  
Tlf. (39) 06 4761 3942  
Fax (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive  
Direzione Generale Politica Commerciale  
Viale Boston, 35  
I-00144 Roma  
Tlf. (39) 06 59931  
Fax (39) 06 5964 7531

## CYPERN

Υπουργείο Εξωτερικών  
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου  
1447 Λευκωσία  
Τηλ: +357-22-300600  
Φαξ: +357-22-661881  
Ministry of Foreign Affairs  
Presidential Palace Avenue  
1447 Nicosia  
Tlf. +357-22-300600  
Fax +357-22-661881

## LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības iela 36  
Rīga, LV 1395  
Tlf. (371) 7016201  
Fax (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas  
dienests  
Kalpaka bulvārī 6,  
Rīgā, LV 1081  
Tlf. +7044 431  
Fax +7044 549

## LITAUEN

Saugumo policijos departamentas  
Užsienio reikalų ministerija  
J.Tumo-Vaižganto 2  
LT-01511 Vilnius  
Tlf. +370 5 236 25 16  
Fax +370 5 231 30 90

## LUXEMBOURG

Ministère des Affaires Étrangères  
Direction des relations économiques internationales  
6, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg  
Tlf. (352) 478 23 46  
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances  
3, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg  
Tlf. (352) 478-2712  
Fax (352) 47 52 41

## UNGARN

## Artikel 4

Ministry of Economic Affairs and Transport –  
Hungarian Trade  
Licencing Office  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Hungary  
Postbox: 1537 Pf.: 345  
Tlf. +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi  
Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Magyarország  
Postafiók: 1537 Pf.: 345  
Tlf. +36-1-336-7300

## Artikel 7

Hungarian National Police  
Teve u. 4–6.  
H-1139 Budapest  
Hungary  
Tlf./Fax +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság  
1139 Budapest, Teve u. 4–6.  
Magyarország  
Tlf./Fax +36-1-443-5554

## Artikel 8

Ministry of Finance  
 József nádor tér. 2–4.  
 H-1051 Budapest  
 Hungary  
 Postbox: 1369 Pf.: 481  
 Tlf. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100  
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium  
 1051 Budapest, József nádor tér 2–4.  
 Magyarország  
 Postafiók: 1369 Pf.: 481  
 Tlf. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100  
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

## MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
 Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali  
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin  
 Palazzo Parisio  
 Triq il-Merkanti  
 Valletta CMR 02  
 Tlf. +356 21 24 28 53  
 Fax +356 21 25 15 20

## NEDERLANDENE

Belastingdienst/Douane Noord  
 Centrale Dienst In- en Uitvoer  
 Engelse Kamp 2  
 Postbus 30003  
 9700 RD Groningen  
 Tlf. 050-523 2600  
 Fax 050-523 2183

Ministerie van Financiën  
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit  
 Postbus 20201  
 NL-2500 EE Den Haag  
 Tlf. (31-70) 342 8997  
 Fax (31-70) 342 7984

## ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
 Abteilung C/2/2  
 Stubenring 1  
 A-1010 Wien  
 Tlf. (43-1) 711 00  
 Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank  
 Otto Wagner Platz 3,  
 A-1090 Wien  
 Tlf. (01-4042043 1) 404 20-0  
 Fax (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres  
 Bundeskriminalamt  
 Josef Holaubek Platz 1  
 A-1090 Wien  
 Tlf. (43 1) 313 45-0  
 Fax (43 1) 313 45-85290

## POLEN

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
 Departament Prawno – Traktatowy  
 Al. J. CH. Szucha 23  
 PL-00-580 Warszawa  
 Tlf. (48 22) 523 93 48  
 Fax (48 22) 523 91 29

## PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
 Largo do Rilvas  
 P-1350-179 Lisboa  
 Tlf. (351) 21 394 60 72  
 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças  
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações  
 Internacionais  
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º  
 P-1100 Lisboa  
 Tlf. (351) 21 882 32 40/47  
 Fax (351) 21 882 32 49

## SLOVENIEN

Bank of Slovenia  
 Slovenska 35  
 1505 Ljubljana  
 Tlf. +386 (1) 471 90 00  
 Fax +386 (1) 251 55 16  
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia  
 Prešernova 25  
 1000 Ljubljana  
 Tlf. +386 (1) 478 20 00  
 Fax +386 (1) 478 23 47  
<http://www.gov.si/mzz>

## SLOVAKIET

Ministerstvo hospodárstva SR  
 Mierová 19  
 827 15 Bratislava 212  
 Tlf. 00421 2 4854 1111  
 Fax 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR  
 Štefanovičova 5  
 P. O. BOX 82  
 817 82 Bratislava  
 Tlf. 00421 2 5958 1111  
 Fax 00421 2 5249 3048

## FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors  
Tlf. (358) 9 16 05 59 00  
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet  
Eteläinen Makasiinikatu 8  
PL/PB 31  
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors  
Tlf. (358) 9 16 08 81 28  
Fax (358) 9 16 08 81 11

## SVERIGE

*Artikel 4*

Inspektionen för strategiska produkter  
Box 70252  
SE-107 22 Stockholm  
Tlf. (46-8) 406 31 00  
Fax (46-8) 20 31 00

*Artikel 7*

Försäkringskassan  
SE-103 51 Stockholm  
Tlf. (46-8) 786 90 00  
Fax (46-8) 411 27 89

*Artikel 8*

Finansinspektionen  
Box 6750  
SE-113 85 Stockholm  
Tlf. (46-8) 787 80 00  
Fax (46-8) 24 13 35

*Artikel 9*

Regeringskansliet  
Utrikesdepartementet  
Rättssekretariatet för EU-frågor  
SE-103 39 Stockholm  
Tlf. (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76

## DET FORENEDE KONGERIGE

Sanctions Licensing Unit  
Export Control Organisation  
Department of Trade and Industry  
4 Abbey Orchard Street  
London SW1P 2HT  
United Kingdom  
Tlf. (44-207) 215-0594  
Fax (44-207) 215-0593

HM Treasury  
Financial Systems and International Standards  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tlf. (44-207) 270-5977  
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tlf. (44-207) 601 4607  
Fax (44-207) 601 4309

For Gibraltar:  
Ernest Montado  
Chief Secretary  
Government Secretariat  
No 6 Convent Place  
Gibraltar  
Tlf. (350) 75707  
Fax (350) 5875700

## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber  
Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser  
Direktorat A. Kriseplatform og  
politikkoordinering inden for FUSP  
Kontor A.2 Krisestyling og konfliktforebyggelse  
CHAR 12/108  
B-1049 Bruxelles  
Tlf. (32-2) 299 1176/295 5585  
Fax (32-2) 299 08 73

## BILAG III

## Liste over personer som omhandlet i artikel 6, 7 og 12

Bemærkninger til skemaet:

1. Kaldenavne eller afvigende stavemåder angives ved »AKA« (also known as)

## A. DET NATIONALE RÅD FOR FRED OG UDVIKLING (SPDC)

	Navn (fornavn, efternavn, køn, eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (stilling/titel, fødselsdato og fødested, nummer i pas/id-kort, gift med eller søn/datter af ...)
A1a	Højtstående general Than Shwe	Formand; født d. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	Gift med højtstående general Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe AKA Tun Tun Naing	Søn af højtstående general Than Shwe
A1g	Khin Thanda	Gift med Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	Søn af højtstående general Than Shwe
A1i	Dr. Khin Win Sein	Gift med Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe AKA Maung Maung	Søn af højtstående general Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A2a	Højtstående vicegeneral Maung Aye	Næstformand; født d. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	Gift med højtstående vicegeneral Maung Aye
A2c	Nandar Aye	Datter af højtstående vicegeneral Maung Aye, gift med major Pye Aung (D17d)
A3a	General Thura Shwe Mann	Stabschef og koordinator for særlige operationer (hæren, flåden, luftvåbnet); født d. 11.7.1947
A3b	Khin Lay Thet	Gift med general Shwe Mann; født d. 19.6.1947
A3c	Aung Thet Mann	Søn af general Shwe Mann, virksomheden Ayeya Shwe War; født den 19.6.1977; pasnummer.: CM102233
A3d	Toe Naing Mann	Søn af Shwe Mann; født den 29.6.1978
A3e	Zay Zin Latt	Gift med Toe Naing Mann; datter af Khin Shwe (se J5a) født d. 24.3.1981
A4a	General Soe Win	Premierminister fra 19.10.2004. Født 1946
A4b	Than Than Nwe	Gift med general Soe Win
A5a	Generaløjtnant Thein Sein	Førstesekretær (fra 19.10.2004) og generaladjutant
A5b	Khin Khin Win	Gift med generaløjtnant Thein Sein
A6a	Generaløjtnant (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura er en titel) generalkvartermester
A6b	Khin Saw Hnin	Gift med generaløjtnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Generaløjtnant Kyaw Win	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 2 (Kayah-staten)

	Navn (fornavn, efternavn, køn, eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (stilling/titel, fødselsdato og fødested, nummer i pas/id-kort, gift med eller søn/datter af ...)
A7b	San San Yee AKA San San Yi	Gift med generaløjtnant Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7d	San Thida Win	Gift med Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7f	Dr. Phone Myint Htun	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	Gift med dr. Phone Myint Htun
A8a	Generaløjtnant Tin Aye	Chef for Forsvarsmaterieltjenesten, leder af UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	Gift med generaløjtnant Tin Aye
A8c	Zaw Min Aye	Søn af generaløjtnant Tin Aye
A9a	Generaløjtnant Ye Myint	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Gift med generaløjtnant Ye Myint; født d. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	Datter af generaløjtnant Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Søn af generaløjtnant Ye Myint, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Datter af generaløjtnant Ye Myint
A10a	Generaløjtnant Aung Htwe	Uddannelseschef i forsvaret
A10b	Khin Hnin Wai	Gift med generaløjtnant Aung Htwe
A11a	Generaløjtnant Khin Maung Than	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Gift med generaløjtnant Khin Maung Than
A12a	Generaløjtnant Maung Bo	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	Gift med generaløjtnant Maung Bo
A12c	Kyaw Swa Myint	Søn af generaløjtnant Maung Bo, forretningsmand
A13a	Generaløjtnant Myint Swe	Chef for Den Militære Sikkerhedstjeneste
A13b	Khin Thet Htay	Gift med Generaløjtnant Myint Swe

## B. ØVERSTBEFALENDE FOR REGIONSKOMMANDOER

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
B1a	Brigadegeneral Hla Htay Win	Rangoon
B1b	Mar Mar Wai	Gift med brigadegeneral Hla Htay Win
B2a	Generalmajor Ye Myint	Regionskommando Øst (Shan-staten (syd))
B2b	Myat Ngwe	Gift med generalmajor Ye Myint
B3a	Generalmajor Thar Aye, AKA Tha Aye	Regionskommando Nordvest (Sagaing-divisionen)
B3b	Wai Wai Khaing AKA Wei Wei Khaing	Gift med generalmajor Thar Aye

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
B4a	Generalmajor Maung Maung Swe	Kystregionskommandoen (Tanintharyi-divisionen)
B4b	Tin Tin Nwe	Gift med generalmajor Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	Datter af generalmajor Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	Søn af generalmajor Maung Maung Swe
B5a	Generalmajor Myint Hlaing	Regionskommando Nordøst (Shan-staten (nord))
B5b	Khin Thant Sin	Gift med generalmajor Myint Hlaing
B5c	Hnin Nandar Hlaing	Datter af generalmajor Myint Hlaing
B5d	Kadet Thant Sin Hlaing	Søn af generalmajor Myint Hlaing
B6a	Generalmajor Khin Zaw	Centralregionskommandoen (Mandalay-divisionen)
B6b	Khin Pyone Win	Gift med generalmajor Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Søn af generalmajor Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	Datter af generalmajor Khin Zaw
B7a	Generalmajor Khin Maung Myint	Regionskommando Vest (Rakhine-staten)
B7b	Win Win Nu	Gift med generalmajor Khin Maung Myint
B8a	Generalmajor Thura Myint Aung	Regionskommando Vest (Irrawaddy-divisionen)
B8b	Than Than Nwe	Gift med generalmajor Thura Myint Aung
B9a	Generalmajor Ohn Myint	Regionskommando Nord (Kachin-staten)
B9b	Nu Nu Swe	Gift med generalmajor Ohn Myint
B10a	Generalmajor Ko Ko	Regionskommando Syd (Pegu-divisionen)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Gift med generalmajor Ko Ko
B11a	Generalmajor Soe Naing	Regionskommando Sydøst (Mon-staten)
B11b	Tin Tin Latt	Gift med generalmajor Soe Nain
B11c	Wut Yi Oo	Datter af generalmajor Soe Nain
B11d	Kaptajn Htun Zaw Win	Gift med Wut Yi Oo (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	Datter af generalmajor Soe Nain
B11f	Yi Phone Zaw	Søn af generalmajor Soe Nain
B12a	Generalmajor Min Aung Hlaing	Trekantsregionskommandoen (Shan-staten (øst))

## C. NÆSTKOMMANDERENDE FOR REGIONSKOMMANDOER

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
C1a	Brigadegeneral Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Gift med brigadegeneral Wai Lwin
C1c	Wai Phyoo	Søn af brigadegeneral Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	Datter af brigadegeneral Wai Lwin
C2a	Brigadegeneral Nay Win	Centralregionskommandoen
C2b	Nan Aye Mya	Gift med brigadegeneral Nay Win

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
C3a	Brigadegeneral Tin Maung Ohn	Regionskommando Nordvest
C4a	Brigadegeneral San Tun	Regionskommando Nord
C4b	Tin Sein	Gift med brigadegeneral San Tun
C5a	Brigadegeneral Hla Myint	Regionskommando Nordøst
C5b	Su Su Hlain	Gift med brigadegeneral Hla Myint
C6	Brigadegeneral Wai Lin	Trekantskommandoen
C7a	Brigadegeneral Win Myint	Regionskommando Øst
C8a	Oberst Saw Min	Regionskommando Sydøst
C9a	Brigadegeneral Hone Ngaing/Hon Ngai	Kystregionskommandoen
C10a	Brigadegeneral Thura Maung Ni	Regionskommando Syd
C10b	Nan Myint Sein	Gift med brigadegeneral Thura Maung Ni
C11a	Brigadegeneral Tint Swe	Regionskommando Sydvest
C11b	Khin Thaug	Gift med brigadegeneral Tint Swe
C11c	Ye Min, AKA Ye Kyaw Swar Swe	Søn af brigadegeneral Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	Gift med Ye Min
C12a	Brigadegeneral Tin Hlaing	Regionskommando Vest

## D. MINISTRE

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D3a	Generalmajor Htay Oo	Ministeriet for Landbrug og Kunstvanding fra 18.9.2004 (tidligere Ministeriet for Kooperativer fra 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	Gift med generalmajor Htay Oo
D3c	Thein Zaw Nyo	Kadet. Søn af generalmajor Htay Oo
D4a	Brigadegeneral Tin Naing Thein	Handelsministeriet (fra 18.9.2004, tidligere viceminister for skovbrug)
D4b	Aye Aye	Gift med brigadegeneral Tin Naing Thein
D5a	Generalmajor Saw Tun	Ministeriet for Offentlige Arbejder, født d. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	Gift med generalmajor Saw Tun, født d. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	Datter af generalmajor Saw Tun, født d. 26.10.1967, pasnummer 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Gift med Me Me Tun, født d. 2.1.1969
D6a	Oberst Zaw Min	Ministeriet for Kooperativer fra 18.9.2004, tidligere formand for Rådet for Fred og Udvikling (PDC), Magwe
D6b	Khin Mi Mi	Gift med oberst Zaw Min
D7a	Generalmajor Kyi Aung	Kulturministeriet
D7b	Khin Khin Lay	Gift med generalmajor Kyi Aung



	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D8a	Dr. Chan Nyein	Undervisningsministeriet. Tidligere E29a, Viceminister for videnskab og teknologi
D8b	Sandar Aung	Gift med dr. Chan Nyein (tidligere E29b)
D9a	Generalmajor Tin Htut	Ministeriet for Elforsyning
D9b	Tin Tin Nyunt	Gift med generalmajor Tin Htut
D10a	Brigadegeneral Lun Thi	Energiministeriet
D10b	Khin Mar Aye	Gift med brigadegeneral Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	Datter af brigadegeneral Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	Søn af brigadegeneral Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	Gift med Zin Maung Lun
D11a	Generalmajor Hla Tun	Finansministeriet
D11b	Khin Than Win	Gift med generalmajor Hla Tun
D12a	Nyan Win	Udenrigsministeriet fra 18.9.2004, tidligere viceuddannelseschef i forsvaret, født d. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	Gift med Nyan Win
D13a	Brigadegeneral Thein Aung	Ministeriet for Skovbrug
D13b	Khin Htay Myint	Gift med brigadegeneral Thein Aung
D14a	Prof. dr. Kyaw Myint	Sundhedsministeriet
D14b	Nilar Thaw	Gift med prof. dr. Kyaw Myint
D15a	Generalmajor Maung Oo	Indenrigsministeriet
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Gift med generalmajor Maung Oo
D16a	Generalmajor Sein Htwa	Ministeriet for Indvandring og Befolkning samt Ministeriet for Social Velfærd, Hjelpearbejde og Genbosætning
D16b	Khin Aye	Gift med generalmajor Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	Industriministeriet I
D17b	Khin Khin Yi	Gift med Aung Thaung
D17c	Major Moe Aung	Søn af Aung Thaung
D17d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Gift med major Moe Aung
D17e	Nay Aung	Søn af Aung Thaung, forretningsmand, administrerende direktør for Aung Yee Phyoe Co. Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	Gift med Nay Aung
D17g	Kaptajn Pyi Aung, AKA Pye Aung	Søn af Aung Thaung (gift med A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyoe	Datter af Aung Thaung
D17i	Dr Thu Nanda Aung	Datter af Aung Thaung
D17j	Aye Myat Po Aung	Datter af Aung Thaung
D18a	Generalmajor Saw Lwin	Industriministeriet II

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D18b	Moe Moe Myint	Gift med generalmajor Saw Lwin
D19a	Brigadegeneral Kyaw Hsan	Informationsministeriet
D19b	Kyi Kyi Win	Gift med brigadegeneral Kyaw Hsan
D20a	Brigadegeneral Maung Maung Thein	Ministeriet for Husdyravl og Fiskeri
D20b	Myint Myint Aye	Gift med brigadegeneral Maung Maung Thein
D20c	Min Thein	Søn af brigadegeneral Maung Maung Thein
D21a	Brigadegeneral Ohn Myint	Ministeriet for Minedrift
D21b	San San	Gift med brigadegeneral Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	Søn af brigadegeneral Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	Søn af brigadegeneral Ohn Myint
D22a	Soe Tha	Ministeriet for National Planlægning og Økonomisk Udvikling
D22b	Kyu Kyu Win	Gift med Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	Søn af Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	Gift med Kyaw Myat Soe
D23a	Oberst Thein Nyunt	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender, muligvis borgmester i Naypyidaw (Pyinmana)
D23b	Kyin Khaing	Gift med oberst Thein Nyunt
D24a	Generalmajor Aung Min	Ministeriet for Jernbanetransport
D24b	Wai Wai Thar AKA Wai Wai Tha	Gift med generalmajor Aung Min
D25a	Brigadegeneral Thura Myint Maung	Ministeriet for Religiøse Anliggender
D25b	Aung Kyaw Soe	Søn af brigadegeneral Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	Gift med Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	Datter af brigadegeneral Thura Myint Maung
D26a	Thaung	Ministeriet for Videnskab og Teknologi samt Arbejdsministeriet (fra 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	Gift med Thaung
D27a	Brigadegeneral Thura Aye Myint	Ministeriet for Sport
D27b	Aye Aye	Gift med brigadegeneral Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	Søn af brigadegeneral Thura Aye Myint
D28a	Brigadegeneral Thein Zaw	Ministeriet for Telekommunikation, Post og Telegraf samt Ministeriet for Hoteller og Turisme
D28b	Mu Mu Win	Gift med brigadegeneral Thein Zaw
D29a	Generalmajor Thein Swe	Transportministeriet, fra 18.9.2004 (tidligere premierministerens kontor fra 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	Gift med generalmajor Thein Swe

## E. VICEMINISTRE

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
E1a	Ohn Myint	Ministeriet for Landbrug og Kunstvanding
E1b	Thet War	Gift med Ohn Myint
E2a	Brigadegeneral Aung Tun	Handelsministeriet
E3a	Brigadegeneral Myint Thein	Ministeriet for Offentlige Arbejder
E3b	Mya Than	Gift med brigadegeneral Myint Thein
E4a	Brigadegeneral Soe Win Maung	Kulturministeriet
E4b	Myint Myint Wai AKA Khin Myint Wai	Gift med brigadegeneral Soe Win Maung
E5a	Brigadegeneral Khin Maung Win	Forsvarsministeriet
E7a	Myo Nyunt	Undervisningsministeriet
E7b	Marlar Thein	Gift med Myo Nyunt
E8a	Brigadegeneral Aung Myo Min	Undervisningsministeriet
E8b	Thazin Nwe	Gift med brigadegeneral Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Ministeriet for Elforsyning
E9b	Tin Tin Myint	Gift med Myo Myint
E10a	Brigadegeneral Than Htay	Energiministeriet (fra 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	Gift med brigadegeneral Than Htay
E11a	Oberst Hla Thein Swe	Finansministeriet
E11b	Thida Win	Gift med oberst Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	Udenrigsministeriet; født d. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	Gift med Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	Udenrigsministeriet fra 18.9.2004
E13b	Dr. Khin Mya Win	Gift med Maung Myint
E14a	Prof. dr. Mya Oo	Sundhedsministeriet, født d. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	Gift med prof. dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	Søn af prof. dr. Mya Oo; født d. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 29.5.1976
E15a	Brigadegeneral Phone Swe	Indenrigsministeriet (fra 25.8.2003)
E15b	San San Wai	Gift med brigadegeneral Phone Swe
E16a	Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Ministeriet for Hoteller og Turisme
E16b	Khin Swe Myint	Gift med brigadegeneral Aye Myint Kyu

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
E17a	Maung Aung	Ministeriet for Indvandring og Befolkning
E17b	Hmwe Hmwe	Gift med Maung Aung
E18a	Brigadegeneral Thein Tun	Industriministeriet I
E19a	Oberstløjtnant Khin Maung Kyaw	Industriministeriet II
E19b	Mi Mi Wai	Gift med oberstløjtnant Khin Maung Kyaw
E20a	Brigadegeneral Aung Thein	Informationsministeriet
E20b	Tin Tin Nwe	Gift med brigadegeneral Aung Thein
E21a	Thein Sein	Informationsministeriet, medlem af USDA's hovedbestyrelse
E21b	Khin Khin Wai	Gift med Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	Søn af Thein Sein
E21d	Su Su Cho	Gift med Thein Aung Thaw
E22a	Brigadegeneral Win Sein	Arbejdsministeriet
E22b	Wai Wai Linn	Gift med brigadegeneral Win Sein
E23a	Myint Thein	Ministeriet for Minedrift
E23b	Khin May San	Gift med Myint Thein
E24a	Oberst Tin Ngwe	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender
E24b	Khin Mya Chit	Gift med oberst Tin Ngwe
E25a	Brigadegeneral Than Tun	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender
E25b	May Than Tun	Datter af brigadegeneral Than Tun; født d. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	Gift med May Than Tun
E26a	Thura Thaug Lwin	(Thura er en titel). Ministeriet for Jernbanetransport
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	Gift med Thura Thaug Lwin
E27a	Brigadegeneral Thura Aung Ko	(Thura er en titel). Ministeriet for Religiøse Anliggender, medlem af USDA's hovedbestyrelse
E27b	Myint Myint Yee AKA Yi Yi Myint	Gift med brigadegeneral Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Ministeriet for Videnskab og Teknologi
E29a	Oberst Thurein Zaw	Ministeriet for National Planlægning og Økonomisk Udvikling
E30a	Brigadegeneral Kyaw Myint	Ministeriet for Social Velfærd, Hjælpearbejde og Genbosætning
E30b	Khin Nwe Nwe	Gift med brigadegeneral Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Transportministeriet og Ministeriet for Jernbanetransport
E31b	Cho Cho Tun	Gift med Pe Than
E32a	Oberst Nyan Tun Aung	Transportministeriet

## F. ANDRE MYNDIGHEDER PÅ TURISMEOMRÅDET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
F1a	Kaptajn Htay Aung (pensioneret)	Generaldirektør i Direktoratet for Hoteller og Turisme (administrerende direktør for Myanmar's hotel- og turistmyndigheder indtil august 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Vicegeneraldirektør i Direktoratet for Hoteller og Turisme
F3	Soe Thein	Administrerende direktør for Myanmar's hotel- og turistmyndigheder fra oktober 2004 (tidligere direktør)
F4	Khin Maung Soe	Direktør
F5	Tint Swe	Direktør
F6	Oberstløjtnant Yan Naing	Direktør, Ministeriet for Hoteller og Turisme
F7	Nyunt Nyunt Than	Direktør for fremme af turisme, Ministeriet for Hoteller og Turisme

## G. HØJTSTÅENDE OFFICERER INDEN FOR MILITÆRET (Brigadegeneraler og derover)

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G1a	Generalmajor Hla Shwe	Vicegeneraladjutant
G3a	Generalmajor Soe Maung	Generalauditør
G4a	Brigadegeneral Thein Htaik, AKA Hteik	Generalinspektør
G5a	Generalmajor Saw Hla	Chef for militærpolitiet
G6a	Generalmajor Khin Maung Tun	Vicegeneralkvartermester
G7a	Generalmajor Lun Maung	Generalauditør
G8a	Generalmajor Nay Win	Militærassistent for SPDC's formand
G9a	Generalmajor Hsan Hsint	Militære udnævnelser; født i 1951
G9b	Khin Ma Lay	Gift med generalmajor Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	Søn af generalmajor Hsan Hsint
G10a	Generalmajor Hla Aung Thein	Lejrkommandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	Gift med Hla Aung Thein
G11a	Generalmajor Win Myint	Vicechef for militærrets uddannelser
G12a	Generalmajor Aung Kyi	Vicechef for militærrets uddannelser
G12b	Thet Thet Swe	Gift med generalmajor Aung Kyi
G13a	Generalmajor Moe Hein	Kommandant, Forsvarsakademiet
G14a	Generalmajor Khin Aung Myint	Direktør for public relations og psykologisk krigsførelse, bestyrelsesmedlem i UMEHL
G15a	Generalmajor Thein Tun	Direktør for Signaltjenesten; medlem af forvaltningskomitéen for indkaldelse af det nationale konvent
G16a	Generalmajor Than Htay	Direktør for Forsynings- og Transporttjenesten

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G17a	Generalmajor Khin Maung Tint	Direktør for Sikkerhedstrykkerierne
G18a	Generalmajor Sein Lin	Direktør, Forsvarsministeriet (Nøjagtig funktion kendes ikke. Tidligere direktør for Udrustningstjenesten)
G19a	Generalmajor Kyi Win	Direktør for forsvarsmaterieltjeneste, bestyrelsesmedlem i UMEHL
G20a	Generalmajor Tin Tun	Direktør for den militære ingeniørtjeneste
G21a	Generalmajor Aung Thein	Direktør for genbosætning
G22a	Generalmajor Aye Myint	Forsvarsministeriet
G23a	Brigadegeneral Myo Myint	Kommandant for forsvarets tjenesteregister
G24a	Brigadegeneral Than Maung	Vicekommandant for Forsvarsakademiet
G25a	Brigadegeneral Win Myint	Rektor for DSTA (Defence Services Technological Academy)
G26a	Brigadegeneral Than Sein	Kommandant for forsvarets hospital i Mingaladon, født d. 1.2.1946 i Bago
G26b	Rosy Mya Than	Gift med brigadegeneral Than Sein
G27a	Brigadegeneral Win Than	Direktør for materieltjenesten og administrerende direktør for UMEH (Union of Myanmar Economic Holdings) (tidligere generalmajor Win Hlaing, K1a)
G28a	Brigadegeneral Than Maung	Direktør for Folkemilitsen og grænsestyrkerne
G29a	Brigadegeneral Khin Naing Win	Direktør for forsvarsindustrierne
G30a	Brigadegeneral Zaw Win	Kommandant for Bahtoo Station (Shan-staten) og forsvarets skole for kamptræning (hæren)

*Flåden*

G31a	Viceadmiral Soe Thein	Kommanderende admiral (flåden)
G31b	Khin Aye Kyin	Gift med viceadmiral Soe Thein
G31c	Yimon Aye	Datter af viceadmiral Soe Thein; født d. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	Søn af viceadmiral Soe Thein; født d. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	Datter af viceadmiral Soe Thein; født d. 23.3.1979
G32a	Flotilleadmiral Nyan Tun	Stabschef (flåden), bestyrelsesmedlem i UMEHL
G32b	Khin Aye Myint	Gift med Nyan Tun

*Flyvevåbnet*

G33a	Generaløjtnant Myat Hein	Øverstkommanderende (flyvevåbnet)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Gift med generaløjtnant Myat Hein
G34a	Brigadegeneral Ye Chit Pe	Medarbejder under den øverstkommanderende for luftvåbnet i Mingaladon
G35a	Brigadegeneral Khin Maung Tin	Commandant of Shande Airs træningsskole i Meiktila
G36a	Brigadegeneral Zin Yaw	Stabschef (flyvevåbnet), bestyrelsesmedlem i UMEHL

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
<i>Lette infanteridivisioner (LID) (personer med rang af brigadegeneral)</i>		
G39a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brigadegeneral Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brigadegeneral Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brigadegeneral Win Myint	77 LID, Bago
G44a	Brigadegeneral Aung Than Htut	88 LID, Magwe
G45a	Brigadegeneral Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila
<i>Andre brigadegeneraler</i>		
G47a	Brigadegeneral Htein Win	Taikkyi Station
G48a	Brigadegeneral Khin Maung Aye	Kommandant, Meiktila Station
G49a	Brigadegeneral Khin Maung Aye	Regional Operations Command i Kale, Sagaing Division
G50a	Brigadegeneral Khin Zaw Win	Khamaukgyi Station
G51a	Brigadegeneral Kyaw Aung,	Sydlig militærregion, kommandant for Toungoo Station
G52a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Military Operations Command 8, Dawei/Tavoy Station
G53a	Brigadegeneral Kyaw Oo Lwin	Regional Operations Command, Tanai
G54a	Ukendt efterfølger for Brigadegeneral Kyaw Thu	Phugyi Station
G55a	Brigadegeneral Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brigadegeneral Myint Hein	Military Operations Command -3, Mogaung Station,
G57a	Brigadegeneral Mya Win	Military Operations Command -10, Kyigone Station
G58a	Brigadegeneral Mya Win	Kalaw
G59a	Brigadegeneral Myo Lwin	Military Operations Command -7, Pekon Station
G60a	Brigadegeneral Myint Soe	Military Operations Command -5, Taungup Station
G61a	Brigadegeneral Myint Aye	Military Operations Command -9, Kyauktaw Station
G62a	Brigadegeneral Nyunt Hlaing	Military Operations Command -17, Mong Pan Station
G63a	Brigadegeneral Ohn Myint	Mon-staten, USDA, CEC-medlem
G64a	Brigadegeneral Soe Nwe	Military Operations Command- 21 Bhamo Station
G65a	Brigadegeneral Soe Oo	Military Operations Command- 16, Hsenwi Station
G66a	Brigadegeneral Than Tun	Kyaukpadaung Station
G67a	Brigadegeneral Than Win	Regional Operations Command-Laukkai
G68a	Brigadegeneral Than Tun Aung	Regional Operations Command-Sittwe
G69a	Brigadegeneral Thaug Aye	Mongnaung Station
G70a	Brigadegeneral Thaug Htaik	Aungban station
G71a	Brigadegeneral Thein Hteik	Military Operations Command -13, Bokpyin Station
G72a	Brigadegeneral Thura Myint Thein	Namhsan Tactical Operation Command

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G73a	Brigadegeneral Win Aung	Mong Hsat
G74a	Brigadegeneral Myo Tint	Medarbejder med særlig opgave, Transportministeriet
G75a	Brigadegeneral Thura Sein Thuang	Medarbejder med særlig opgave, Ministeriet for social velfærd
G76a	Brigadegeneral Phone Zaw Han	Borgmester i Mandalay fra februar 2005, tidligere kommandant i Kyaukme
G77a	Brigadegeneral Hla Min	Formand for Rådet for Fred og Udvikling (PDC), afdelingen i Pegu Vest
G78a	Brigadegeneral Win Myint	Pyinmana Station

## H. OFFICERER I FÆNGSELSVÆSENET OG POLITIET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
H1a	Generalmajor Khin Yi	Generaldirektør for politiet i Myanmar
H1b	Khin May Soe	Gift med generalmajor Khin Yi
H2a	Zaw Win	Generaldirektør for Fængselsdirektoratet (Indenrigsministeriet) fra august 2004, tidligere vicegeneraldirektør for politiet i Myanmar og tidligere brigadegeneral. Tidligere i militæret
H3a	Aung Saw Win	Generaldirektør, Kontoret for Særlig Efterforskning

## I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA) (højtstående medlemmer af USDA, som ikke er medtaget i andre rubrikker)

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
I1a	Brigadegeneral Aung Thein Lin	Borgmester og formand for Yangon City Development Committee (sekretær)
I1b	Khin San Nwe	Gift med brigadegeneral Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	Datter af brigadegeneral Aung Thein Lin
I2a	Oberst Maung Par	Viceborgmester og næstformand for YCDC (Yangon City Development Committee) (CEC-medlem)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Gift med oberst Maung Par
I2c	Naing Win Par	Søn af oberst Maung Par

## J. PERSONER, DER DRAGER FORDEL AF REGERINGENS ØKONOMISKE POLITIK

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
J1a	Tay Za	Administrerende direktør for Htoo Trading Co; født d. 18.7.1964; pasnummer 306869, id-kort MYGN 006415. Fader: U Myint Swe (født d. 6.11.1924) Moder: Daw Ohn (født d. 12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	Gift med Tay Za; født d. 24.2.1964, id-kort KMYT 006865, pasnummer 275107. Forældre: Zaw Nyunt (afgået ved døden), Htoo (afgået ved døden)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Søn af Tay Za (J1a); født d. 29.1.1987
J2a	Thiha	Broder til Tay Za (J1a). Født d. 24.6.1960. Direktør for Htoo Trading. Forhandler af cigaretter fra London (Myawadi Trading)



	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
J3a	Aung Ko Win AKA Saya Kyaung	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	Gift med Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing AKA Steven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	Gift med Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; født d. 21.1.1952. Jf. også A3e
J5b	San San Kywe	Gift med Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	Søn af Khin Shwe; født d. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; født d. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	Gift med Htay Myint; født d. 17.11.1957
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai AKA Nang Mauk Lao Hsai	Gift med Kyaw Win
J8a	Ko Lay	Minister, premierministerens kontor, indtil februar 2004, borgmester i Rangoon indtil august 2003
J8b	Khin Khin	Gift med Ko Lay
J8c	San Min	Søn af Ko Lay
J8d	Than Han	Søn af Ko Lay
J8e	Khin Thida	Datter af Ko Lay
J9a	Aung Phone	Tidligere minister for skovbrug; født d. 20.11.1939, pensioneret i juli 2003
J9b	Khin Sitt Aye	Gift med Aung Phone; født d. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung AKA Sit Thway Aung	Søn af U Aung Phone; født d. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	Gift med Sitt Thwe Aung født d. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung AKA Sit Taing Aung	Søn af Aung Phone; født d. 13.11.1971
J10a	Generalmajor (pensioneret) Nyunt Tin	Tidligere minister for landbrug og kunstvanding, pensioneret i september 2004
J10b	Khin Myo Oo	Gift med generalmajor (pensioneret) Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Søn af generalmajor (pensioneret) Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	Datter af generalmajor (pensioneret) Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Tidligere finansminister, pensioneret 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	Gift med Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	Søn af Khin Maung Thein; født d. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	Datter af Khin Maung Thein; født d. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	Søn af Khin Maung Thein; født d. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	Datter af Khin Maung Thein; født d. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	Datter af Khin Maung Thein; født d. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	Datter af Khin Maung Thein; født d. 28.7.1966

## K. VIRKSOMHEDER, DER EJES AF MILITÆRET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
K1a	Generalmajor (pensioneret) Win Hlaing	Tidligere administrerende direktør for UMEH (Union of Myanmar Economic Holdings), Myawaddy Bank
K1b	Ma Ngeh	Datter af pensioneret generalmajor Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Administrerende direktør for Kambawza Bank. Gift med Ma Ngeh (K1b), og nevø til Aung Ko Win (J3a)
K1d	Win Htway Hlaing	Søn af pensioneret generalmajor Win Hlaing, repræsentant for KESCO company
K2	Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Oberst Myint Aung	Administrerende direktør for Myawaddy Trading Co.
K4	Oberst Myo Myint	Administrerende direktør for Bandoola Transportation Co
K5	Oberst (pensioneret) Thant Zin	Administrerende direktør for Myanmar Land and Development
K6	Oberstløjtnant (pensioneret) Maung Maung Aye	UMEHL, bestyrelsesformand for Myanmar Breweries
K7	Oberst Aung San	Administrerende direktør for Hsinmin Cement Plant Construction Project

## BILAG IV

## Liste over statsejede burmesiske virksomheder som omhandlet i artikel 9 og 12

Navn	Adresse	Direktørens navn
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, MANAGING DIRECTOR
<b>A. PRODUKTION</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
<b>B. HANDEL</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MYINT AUNG MANAGING DIRECTOR
<b>C. TJENESTEYDELSER</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING OG U TUN KYI, MANAGING DIRECTOR
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL. MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR

Navn	Adresse	Direktørens navn
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	COL. (RETD) MAUNG THAUNG, MANAGING DIRECTOR
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

### JOINT VENTURES

#### A. PRODUKTION

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL-MYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	LT-COL (RETD) MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO OG/ELLER LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR

Navn	Adresse	Direktørens navn
<b>B. TJENESTEYDELSER</b>		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
<b>II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT ELLER BRIG GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	